

---

## Préface

Comme il est de coutume, cet éditorial de numéro non thématique donne des nouvelles de notre comité de rédaction, mentionne les changements dans la gestion de notre revue et fournit des statistiques sur les articles soumis à notre revue et publiés sur une certaine période de temps, avant de présenter brièvement les articles du numéro.

Dans la rubrique vie du CR, il est d'abord à noter le départ de Béatrice Daille de son poste de rédactrice en chef, tout en restant membre du comité de rédaction. Elle est remplacée par Pascale Sébillot que nous accueillons donc pour ce numéro non thématique. Lors du prochain renouvellement de rédacteurs en chef, il sera bon d'inciter une chercheuse à apporter sa contribution à un tel poste afin d'assurer la parité chez nos rédacteurs en chef, ce que l'équilibre (assez relatif) entre chercheuses et chercheurs dans notre communauté nous permettra sans doute d'assurer facilement. Béatrice a animé de toute son énergie nos comités de rédaction et a grandement contribué aux choix des thèmes que notre revue a abordés dans les dernières années. Elle continuera certainement à le faire ; qu'elle soit remerciée ici le plus chaleureusement pour son énorme travail.

Ensuite, la vie du comité de rédaction change aussi avec le remplacement, après trois ans et demi, de Natalia Grabar par Aurélie Névéol au poste de secrétaire. Cette tâche représente un travail important avec la prise de notes lors des comités, la synthèse de tous nos débats, le listage de nos avis sur les articles soumis et relus, et leur notation. Il faut aussi rappeler l'organisation physique des comités, le choix des lieux de réunion, les réservations de salles. Nous remercions donc Natalia très sincèrement pour toute son aide et son efficacité et accueillons Aurélie avec le plus grand plaisir.

Enfin, après plusieurs années Fiammetta Namer quitte sa responsabilité des résumés de thèse et de HDR. Elle a suivi pour nous les annonces de soutenance et a incité les doctorants et chercheurs à résumer pour notre revue les travaux qu'ils ont soutenus, un témoignage important de la vitalité de notre communauté. Que Fiammetta trouve ici nos plus sincères remerciements pour tout le travail effectué.

Nous utilisons maintenant de façon routinière la plate-forme Sciencesconf pour la réception des soumissions, les relectures et l'examen en comité de rédaction. Nous tenons donc à remercier ici le Centre pour la communication scientifique directe (CCSD) du CNRS et tout particulièrement Laurent Capelli qui répond toujours avec grande gentillesse et patience à nos requêtes d'adaptation de Sciencesconf.

Il est à noter une excellente nouvelle pour notre revue : la subvention accordée par l'Institut des sciences humaines (ISH) du CNRS a été renouvelée pour deux ans. Elle témoigne de la confiance dans la qualité de notre revue que cet institut, et à travers lui le CNRS, accorde à notre revue. Nous nous efforcerons toujours plus de maintenir la qualité dans notre travail de sélection. Cette subvention s'accompagnait de quelques conseils que nous avons suivis.

D'abord, il nous était demandé d'afficher plus clairement les critères de sélection des articles. Nous avons suivi cet avis et nous donnons le processus de relecture sur notre site à la page Le fonctionnement de la revue. Nous précisons aussi sur les sites des numéros en cours la grille de sélection que nous demandons à nos relecteurs de remplir. Par exemple, la page Conseil aux relecteurs et critères d'évaluation, accessible après connexion, donne la grille d'évaluation que nous utilisons depuis quelques années. Les auteurs ont donc tout loisir d'y jeter un coup d'oeil lors de leur soumission.

Ensuite, le changement le plus important qui nous était demandé pour notre pratique éditoriale était l'anonymisation des soumissions. Ce sujet avait été plusieurs fois évoqué lors de nos discussions en comité de rédaction. La taille de notre communauté fait qu'il est souvent aisé pour un relecteur de deviner la provenance d'un article à la seule vue du sujet abordé et des techniques utilisées. Mais puisque effectivement il est de bonne pratique que les revues scientifiques fonctionnent par principe en double aveugle, le comité a décidé de suivre ce conseil et de passer en double aveugle à partir du numéro non thématique 56-1.

Pour ce qui est des statistiques, nous considérons les dix derniers numéros des trois dernières années, du début de 2011 jusqu'à ce numéro *Varia* de 2014 inclus. Le tableau 1 donne les taux de sélection par numéro et par volume. La ligne du total synthétise ces chiffres sur l'ensemble des dix numéros considérés.

Le taux de sélection sur ces numéros s'élève à 34,7 % en moyenne. Notre revue conserve sa haute sélectivité avec un article publié sur trois soumis. Le principe suivi par le comité de rédaction est d'accepter les articles selon leur qualité, indépendamment du nombre d'articles. Ainsi, alors même que le faible nombre de soumissions (huit) au numéro 54-3 *Réseaux sociaux et TAL* nous avait étonnés, la sélection nous a conduits à n'accepter que deux articles.

Par tradition, les statistiques sur l'origine géographique des articles considèrent le pays du premier auteur : hors de France ou pas. Pour la langue de publication, tous les appels à communication de la revue énoncent la règle suivante : « Les soumissions en anglais ne sont acceptées que pour les auteurs non francophones ». Le tableau 2 donne des résultats pour les mêmes numéros que précédemment. Au total, comme depuis plusieurs années, les trois quarts des articles sont publiés en français (25,5 % publiés en anglais) et, comme l'année dernière, un peu moins de la moitié des articles (42 %) ont un premier auteur hors de France. Les résultats étant donnés en pourcentages, on remarquera que les pourcentages par volume et les pourcentages totaux ne sont

Intitulé	Vol.	N°	Année	Soumis	Acceptés	% acceptés
Varia	52	1	2011	22	6	27,3 %
Morphologie	52	2	2011	13	5	38,5 %
Ressources libres	52	3	2011	17	9	53,0 %
<b>Sous-total</b>	<b>52</b>		<b>2011</b>	<b>52</b>	<b>20</b>	<b>38,4 %</b>
Varia	53	1	2012	15	3	20,0 %
Temps et espace	53	2	2012	11	6	54,5 %
Erreurs	53	3	2012	11	5	45,5 %
<b>Sous-total</b>	<b>53</b>		<b>2012</b>	<b>37</b>	<b>14</b>	<b>37,8 %</b>
Varia	54	1	2013	21	7	33,3 %
Entités nommées	54	2	2013	13	4	30,1 %
Réseaux sociaux et TAL	54	3	2013	8	2	25,0 %
<b>Sous-total</b>	<b>54</b>		<b>2013</b>	<b>42</b>	<b>13</b>	<b>30,1 %</b>
Varia	55	1	2014	19	5	26,3 %
<b>Total</b>			<b>Dix derniers n°s</b>	<b>150</b>	<b>52</b>	<b>34,7 %</b>

**Tableau 1.** Taux de sélection aux appels de la revue TAL sur les dix derniers numéros de la période 2011-2014

Intitulé	Vol.	N°	Année	% 1 <sup>er</sup> auteur hors France	% en anglais
Varia	52	1	2011	33,3 %	0,0 %
Morphologie	52	2	2011	60,0 %	40,0 %
Ressources libres	52	3	2011	44,4 %	22,2 %
<b>Pourcentages par volume</b>	<b>52</b>		<b>2011</b>	<b>45,0 %</b>	<b>20,0 %</b>
Varia	53	1	2012	0,0 %	0,0 %
Temps et espace	53	2	2012	50,0 %	66,6 %
Erreurs	53	3	2012	80,0 %	60,0 %
<b>Pourcentages par volume</b>	<b>53</b>		<b>2012</b>	<b>50,0 %</b>	<b>50,0 %</b>
Varia	54	1	2013	28,6 %	14,3 %
Entités nommées	54	2	2013	0,0 %	0,0 %
Réseaux sociaux et TAL	54	3	2013	100,0 %	50,0 %
<b>Pourcentages par volume</b>	<b>54</b>		<b>2013</b>	<b>30,1 %</b>	<b>38,5 %</b>
Varia	55	1	2014	20,0 %	0,0 %
<b>Pourcentages totaux</b>			<b>Dix derniers n°s</b>	<b>41,8 %</b>	<b>25,5 %</b>

**Tableau 2.** Proportion des articles publiés d'un premier auteur hors de France et proportion des articles publiés rédigés en anglais sur les dix derniers numéros de la période 2011-2014

pas des moyennes des lignes précédentes puisque les dénominateurs, c'est-à-dire le nombre d'articles publiés, changent à chaque fois.

Le numéro présent contient les articles retenus lors de l'appel non thématique clos avant la fin décembre 2013 et portant sur tous les aspects du traitement automatique des langues. L'appel a suscité dix-neuf soumissions dont trois en anglais. C'est un peu moins que l'année dernière qui avait vu vingt et une soumissions dont quatre en anglais. À l'issue du processus de sélection habituel à deux tours, cinq articles ont été retenus pour publication, aucun en anglais. Le taux de sélection s'établit donc à 26,3 %, ce qui est plus strict que sur l'ensemble des dix derniers numéros.

Les cinq articles de ce numéro sont listés ci-dessous. Les deux premiers articles traitent de terminologie, les deux suivants de sémantique dans le cadre de la recherche d'information et le dernier article de discours. L'un des articles résume, et augmente par de nouvelles expériences, le contenu de la thèse ayant obtenu le prix de thèse de l'ATALA pour l'année 2013 (voir : <http://www.atala.org/Prix-de-la-these-2013>).

- 1) « Extraction de lexiques bilingues à partir de corpus comparables spécialisés : étude du contexte lexical », Amir Hazem et Emmanuel Morin ;
- 2) « TopicRank : ordonnancement de sujets pour l'extraction automatique de termes-clés », Adrien Bougouin et Florian Boudin ;
- 3) « MEANS : une approche sémantique pour la recherche de réponses aux questions médicales », Asma Ben Abacha et Pierre Zweigenbaum ;
- 4) « Analyse sémantique des adverbiaux de localisation temporelle : application à la recherche d'information », Charles Teissèdre ;
- 5) « Identifier les relations discursives implicites en combinant données naturelles et données artificielles », Chloé Braud et Pascal Denis.

On trouvera enfin une note de lecture sur le livre de Kozié Ogata intitulé *Autour des verbes : constructions et interprétations*. Nous encourageons nos lecteurs à se faire profiter mutuellement de telles notes de lecture en se mettant en contact avec Denis Maurel.

Béatrice Daille  
LINA, université de Nantes  
*Beatrice.Daille@univ-nantes.fr*

Éric de la Clergerie  
ALPAGE, INRIA, Paris  
*Eric.De\_La\_Clergerie@inria.fr*

Yves Lepage  
IPS, université Waseda, Japon  
*Yves.Lepage@waseda.jp*

Jean-Luc Minel  
MoDyCo, université Paris-Ouest,  
Nanterre La Défense  
*Jean-Luc.Minel@u-paris10.fr*

Pascale Sébillot  
IRISA, INSA de Rennes  
*Pascale.Sebillot@irisa.fr*

Merci aux relecteurs spécifiques de ce numéro :

Marianna Apidianaki, LIMSI, Orsay

Nathalie Aussenac, IRIT, Toulouse

André Bittar, université de Jussieu, Paris

Marie Candito, université Paris Diderot

Thierry Charnois, GREYC, université de Caen Basse-Normandie

Antoine Doucet, GREYC, université de Caen Basse-Normandie

Olivier Ferret, CEA, Bourg-la-Reine

Amel Fraisse, LIMSI, Orsay

Thomas François, université de Louvain, Belgique

Gil Francopoulo, Tagmatica

Pablo Gamallo Otero, Universidade de Santiago de Compostella, Espagne

Aldo Gangemi, CNR, Italie

Christine Jacquin, LINA, université de Nantes

Hélène Maynard, LIMSI, Orsay

Sophie Rosset, LIMSI, Orsay

Gilles Sérasset, GETALP, université Joseph Fourier, Grenoble

Ludovic Tanguy, université de Toulouse 2

Xavier Tannier, LIMSI, université Paris-Sud, Orsay

Leo Wanner, Universitat Pompeu Fabra, Barcelone, Espagne

ainsi qu'aux membres du comité de rédaction de la revue (voir sa composition sur notre site).